

Liaison = σύνδεση

Το φαινόμενο που παρατηρούμε στα προφορικά όταν μια λέξη τελειώνει σε σύμφωνο και η επόμενη αρχίζει από φωνήεν ή ένα άφωνο "h". Τότε τις προφέρουμε σαν μία λέξη. Η liaison δηλαδή είναι η προφορά ενός τελικού συμφώνου που δεν προφέρεται όταν η λέξη γράφεται μόνη της.

Η liaison γίνεται με τα σύμφωνα: n, t, p, r, z, p και σπάνια g.

Ex: Un /ɛ̃/ arbre /ɑ̃ʁbʁ/

Un_arbre → /ɛ̃nɑ̃ʁbʁ/

Un /ɛ̃/ petit /pəti/ arbre /ɑ̃ʁbʁ/

Un petit_arbre → /ɛ̃pətitãʁbʁ/

Les /le/ enfant /ɑ̃fɑ̃/

Les_enfants → /lezɑ̃fɑ̃/

deux enfants = δύο παιδιά το x προφέρεται ζ (ντεζ ανφα).

C'est une gomme = Αυτή είναι μια γόμα το t ενώνεται με το φωνήεν που ακολουθεί (σε τουν γκομ).

J'ai neuf ans = Είμαι εννέα χρονών το f προφέρεται β (ζε νεβ αν).

Εξαίρεση αποτελεί το et = και

ex: J'ai une gomme et un stylo = έχω μία γόμα και ένα στυλό (ζε ουν γκομ ε ουν στυλό).

Έχουμε συνδέσεις υποχρεωτικές (obligatoires), προαιρετικές (facultatives) και απαγορευτικές (interdites).

Οι συνδέσεις είναι υποχρεωτικές με :

Μεταξύ ενός προσδιοριστή και ενός ουσιαστικού: les, des, aux, ces, mes, tes, ses, nos, vos, leurs, mon, ton, son, quelques, plusieurs, certains, (de) nombreux, quels, aucun, tout, un, deux, trois, six, dix...

Ex : mes _amis, un _arbre, des _enfants...

Μετά τις προθέσεις: en, dans, chez, sans, sous...

Ex : chez _elle, en _avril, dans _une minute...

Μετά από επιρρήματα: très, moins, trop, plus, mieux, bien...

Ex : très _appliqué, mois _utile, bien _assaisonné...

Μεταξύ επιθέτου και ουσιαστικού: grand, petit, bon, lourd...

Ex : grand _avion, petit _ordinateur, bon _avocat...

Μεταξύ των προσωπικών αντωνυμιών και του ρήματος: nous, vous, ils, elles, on.

Ex : nous _avons, vous _êtes, ils _aiment, on _imagine...

Ρήματα που ακολουθούνται από προσωπική αντωνυμία υποκειμένου με αντιστροφή υποκειμένου.

Exemples : est-il ... ?, sont-elles ... ?. Quand il n'y a pas de consonne, on ajoute un « t » euphonique : On a ... ? → A-t-on ... ? Il y a → Y a-t-il ... ?

Προαιρετική σύνδεση

Η σύνδεση είναι μερικές φορές προαιρετική στην ομιλία όταν δίνετε μια διάλεξη ή μια ομιλία.

Exemple : Un _ancien avocat entend ouvrir le débat.

.

⊖ Απαγορευμένη σύνδεση

Απαγορεύεται σε ορισμένες περιπτώσεις:

Μετά από ένα ουσιαστικό:

Ex : Le poisson est bon, le vin a bien vieilli, les chiens aiment les promenades...

Μεταξύ ουσιαστικού και ρήματος

Ex : Les étudiants écoutent le professeur, Des animaux arrivent en courant...

Μεταξύ ενός ουσιαστικού και ενός επιθέτου που τοποθετείται μετά το ουσιαστικό :

Ex : Un citron acide, Un appartement incroyable, un pantalon orange...

Μετά τα ερωτηματικά "πότε, πόσο, πώς".

Ex : Combien avez-vous... ? Quand irez-vous... ? Comment aimez-vous... ?

⚠ Η σύνδεση είναι υποχρεωτική για ορισμένες εκφράσεις: " Comment allez-vous ?, de temps en temps, tout à coup »

Σε μια ερώτηση όταν η προσωπική αντωνυμία υποκειμένο αντιστρέφεται:

Ex : Quand est-elle partie ? Comment avez-vous trouvé ? ...

Μετά το και:

Ex : Et en plus, il comprend et observe, une femme et un homme...

Πριν από ένα h aspiré:

Ex : Un héros, des homards, en haut...

Ένα h muet (σιωπηλό) δεν έχει καμία επίδραση στην προφορά και επομένως δεν ακούγεται καθόλου όταν προφέρεται. Αντίθετα, ένα h aspiré, στην αρχή μιας λέξης, σηματοδοτεί την αδυναμία της λέξης αυτής να συνδεθεί προφορικά με τη λέξη που προηγείται. Σε αυτή την περίπτωση, δεν υπάρχει ούτε σύνδεση (liaison).

